FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 71 — District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} South Dower Township — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par W. F. Buchanan — {Enumerator. / Recenseur.} June 7

Page 4.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-Houses.	Families.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward and number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeures.	Familles.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou subdivision et numéro de lot, si dans canton ou paroisse. Rue et No, si dans cité, ville ou village. Ou autre détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou divorcé. Légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory.	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Pour les immigrants arrivés au Canada.	Pour les naturalisés, année de la naturalisation.	Origine ou race.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employé.	Working on own account.
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors du principal emploi ou métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte.
17	18	19	20	21

WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, if outside of city, town or township limits. Mentionner où la personne est employée, si en dehors des limites de la cité, ville, village ou township.	Weeks employed in 1910 at all kinds of work. Semaines employées en 1910 à toutes sortes de travail.	Weeks employed in 1910 at other than principal occupation. Semaines employées en 1910 à autre travail que le principal.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. Gain total en 1910 provenant du principal emploi.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des autres emplois que le principal emploi ou métier.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure.
22	23	24	25	26	27	28	29

INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE. Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the year. Coût de l'assurance dans l'année.
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can speak English. Peut parler anglais.
33	34	35	36	37

INFIRM.	
Specify as to sight, hearing, speech, mind, or other infirmity.	
38	39

No.		Name	Place of habitation	Sex	Relationship	Civil status	Month of birth	Year of birth	Age	Country of birth	Year of immigration	Year of naturalization	Racial origin	Nationality	Religion	Occupation	Employment other than at chief occupation	Employer	Employé	Working on own account	Weeks employed in 1910 at all kinds of work	Weeks employed in 1910 at other than principal occupation	Hours of working time per week at chief occupation	Hours of working time per week at other occupation, if any	Total earnings in 1910 from chief occupation	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade	Rate of earnings per hour	Upon life	Against accident or sickness	Cost of insurance in the year	Months at school in 1910	Can read	Can write	Language commonly spoken	Can speak English	Infirmity
37	37	Hachey Thomas	Lot 12 Con 7	M	Head	M	Feb	1857	54	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O	52		70												
		" Susanah	"	F	Wife	M	Nova	1867	44	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	None																			
		" William	"	M	Son	S	Ont	1891	19	Ont			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	Dairy	O	I		52		70												
		" Sophia	"	F	Dau	S	Ont	1903	7	Ont			Irish	Canadian	R Catholic					N															
		" Wilfred	"	M	Son	S	Ont	1896	14	Ont			Irish	Canadian	R Catholic					N															
		" Alma	"	F	Daughter	S	Ont	1900	9	Ont			Irish	Canadian	R Catholic					N															
		" Cecil	"	F	Dau	S	Ont	1902	8	Ont			Irish	Canadian	R Catholic					N															
38	38	McDonald William	Lot 10 Con 7	M	Head	M	Aug	1875	35	Ont			Scotch	Canadian	Anglican	Farmer		O	O	O	50		70				1000		13						
		" Sarah	"	F	Wife	M	Feb	1877	33	Ont			Irish	Canadian	Anglican	None				N															
		" Dorothy	"	F	Daughter	S	Aug	1903	7	Ont			Irish	Canadian	Anglican					N															
		" Ethel	"	F	Daughter	S	Aug	1905	5	Ont			Irish	Canadian	Anglican					N															
39	39	Longueépée Nelson	Lot 11 Con 7	M	Head	M	Jan	1867	44	USA			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O	52		90												
		" Catherine	"	F	Wife	M	July	1869	41	Ont			French	Canadian	R Catholic	None				N															
		" Hazel	"	F	Niece	S	Nov	1899	11	Ont			French	Canadian	R Catholic					N															
		" Joseph	"	M	Uncle	W	May	1830	80	Ont			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O															
		" Robert	"	M	Brother	S	Oct	1873	37	Ont			French	Canadian	R Catholic	Farmer	Lumberjack	O	O	O	30	22	Farm	52		2	100	100							
		Stanley Stephen	"	M	Lodger	W	Dec	1825	85	Ont			French	Canadian	R Catholic	Farmer	Fire																		
		Herbert Chevalier	"	M	Lodger	S	Nov	1887	23	Vermont			Scotch	Canadian	Methodist	Servant		2	1	0	8		Farm	52			100	100							
40	40	Desmond Jean	Lot 4 Con 10	M	Head	S	Mar	1867	44	Ont			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O			70	70											
41	41	Charlebois James	Lot 9 Con 8	M	Head	S	Mar	1885	26	Ont			Irish	Canadian	Anglican	Farmer		O	O	O			70	70											
42	42	Desmond John	Lot 7	M	Head	W	Apr	1835	76	Ont			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O			70	70											
		" John	"	M	Son	S	Feb	1870	41	Ont			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O				70											
		" Annie	"	F	Daughter	S	Feb	1870	35	Ont			French	Canadian	R Catholic	None				N															
		" Charles	"	M	Son	S	Sept	1879	31	Ont			French	Canadian	R Catholic	None		O	O	O															
43	43	Simard Frank	Lot 11 Con 7	M	Head	M	Apr	1865	50	Ont			French	Canadian	R Catholic	Labourer		11	2	0	48		70	70	Road	20	10	60	40	150	60	15				
		" Carrie	"	F	Wife	M	June	1883	28	USA	1905		Eng Irish	Canadian	Methodist	None				N															
44	44	Jarbeau Joseph	74 Con 8	M	Head	S	Dec	1843	67	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O	40		70	70											
45	45	Arcand Frank	Lot 7 Con 8	M	Head	M	Mar	1868	29	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O	40		70	70											
		" Rosa	"	F	Wife	M	July	1880	21	O			French	Canadian	R Catholic	None				N															
		" Gaspar	"	M	Son	S	Dec	1910	2	O			French	Canadian	R Catholic					N															
		" Sarah	"	F	Sister	W	Aug	1842	67	O			French	Canadian	R Catholic	None				N															
		Jackson William	"	M	Boarder	S	Sept	1868	42	O			Irish	Canadian	Methodist	Labourer		O	O	O	48		70	70	Farm				50						
46	46	Arcand Frederick	Lot 5 Con 8	M	Head	M	June	1863	47	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O	50		70	70											
		" Sarah	"	F	Wife	M	July	1865	45	O			French	Canadian	R Catholic	None				N															
		" Wilfred	"	M	Son	S	Oct	1903	7	O			French	Canadian	R Catholic					N															
		" Myrtle	"	F	Daughter	S	Aug	1905	5	O			French	Canadian	R Catholic					N															
47	47	Arcand Thomas	Lot 5 Con 8	M	Head	S	Jan	1889	23	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer	Labourer	O	O	O	20	20	70	70	On Farm				100						
48	48	Arcand Peter	Lot 4 Con 8	M	Head	M	Oct	1865	45	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O	40		70	70											
		" Lucinda	"	F	Wife	M	Mar	1873	38	O			French	Canadian	R Catholic	None				N															
		" Alma	"	F	Daughter	S	Aug	1904	6	O			French	Canadian	R Catholic					N															
		" Hazel	"	F	Daughter	S	Feb	1906	5	O			French	Canadian	R Catholic					N															
		" Peter	"	M	Son	S	Oct	1907	3	O			French	Canadian	R Catholic					N															
		" Cecile	"	F	Daughter	S	Dec	1909	1	O			French	Canadian	R Catholic					N															
		Andrew	"	M	Brother	S	Nov	1888	23	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O			70	70											
49	49	Arcand Francis	Lot 3 & 6 Con 8	M	Head	M	May	1852	59	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O			70	70											
		" Elizabeth	"	F	Wife	M	June	1851	60	O			French	Canadian	R Catholic	None				N															
		" Rosalia	"	F	Daughter	S	June	1886	25	O			French	Canadian	R Catholic	None				N															
		" James	"	M	Son	S	June	1888	23	O			French	Canadian	R Catholic	None		O	O	O															
		" Michael	"	M	Son	S	Oct	1890	20	O			French	Canadian	R Catholic	None		O	O	O															
		" Thomas	"	M	Father	W	Dec	1824	86	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer				R															
50	50	Arcand Theodore	Lot 3 Con 8	M	Head	M	May	1883	28	O			French	Canadian	R Catholic	Farmer		O	O	O			70	70											

52.